

16.02.1987

Kosmetiski salon w gmejskim zarzędźe	Kosmetiksalon im Gemeindeamt
Póndźelu, 16.02.1987, rano bu w Radworskej „starej šuli“, džensnišim domje gmejskeho zarjada, přeni Radworski kosmetiski salon wotewrjeny. Zarjadował je salon, wo kotryž je so gmejskeho zarjad hižo dlěši čas prócował, Budyska PGH „Figaro“. Młoda Kosmetikarka, Martina Markowa, je salon sama wuhotowała, žony rady gmejny šijachu gardiny za wobě kabinje, kotrejž salon ma, a Jurij Zopa z prodrustwa wobstara trěbne małe zamkarske džěła. A tak nasta w poměrnje krótkim času tajki salon, kajkiž někotražkuli wjetša wjes dawno hišće nima. Wot póndźele hač do štwórtka ma M. Markowa salon wšědnje wotewrjeny za kosmetiku. Što wona to wšo čini? Wurjedźi mjezwočo, wutorha njetrjebawše włosy, wobhlada sej mikawčki, masěruju mjezwočo a položi na njo masku. Wšo traje někak hodžinu a płaći 10 hriwnow. Pjatk je stajnje předwidžana kosmetika nohow. Za to je trěbna poł hodžinka, a płaći 3,30 hriwnow. (Lěta poszdžišo přečahny kosmetiski salon do ponowjeneho „gmejskeho domu“) <i>Žórło: po nd, 18.02.1887</i>	Am Montag, dem 16.02.1987, wurde in der Radiborer „alten Schule“, dem heutigen Haus der Gemeindeverwaltung, der erste Radiborer Kosmetiksalon eröffnet. Eingerichtet hat den Salon, um den sich die Gemeindeverwaltung schon seit längerer Zeit bemüht hat, die Bautzener PGH „Figaro“. Die junge Kosmetikerin, Martina Mark, hat den Salon selbst gestaltet, Frauen der Gemeinde nähten Gardinen für beide Kabinen, die der Salon hat, und Georg Soppa von der Genossenschaft besorgte die notwendigen kleinen Schlosserarbeiten. Und so entstand in relativ kurzer Zeit ein Salon, wie ihn manch größeres Dorf längst nicht hat. Von Montag bis Donnerstag hält M. Mark den Salon täglich offen für Kosmetik. Was macht sie da alles? Sie reinigt das Gesicht, entfernt unnötige Haare, pflegt die Wimpern, massiere das Gesicht und legt auf sie eine Maske. Das alles dauert etwa eine Stunde und kostet 10 Mark. Der Freitag ist stets vorgesehen Fußkosmetik. Dafür braucht es eine halbe Stunde, und es kostet 3,30 Mark. (In späteren Jahren zog der Kosmetiksalon um in das renovierte „Gemeindehaus“).



Na wotwerjenskim
dnju - gratulacija

Am Eröffnungstag -
Gratulation

[start.....jahr_1987](#)

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=16.02.1987_kosmetiksalon&rev=1772567338

Last update: **2026/03/03 19:48**

